

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Job, Chapter 17

ΙΩΒ ΙΖ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

This chapter continues Job's reply in a key that is darker and more compressed than the earlier complaints.

Translation & textual notes

The Greek text of Job 17 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. This chapter continues Job's reply in a key that is darker and more compressed than the earlier complaints. His speech moves from ruin of spirit and frustrated longing for burial into a demand for some surety or vindication in the face of companions whom he judges to be without understanding. Public humiliation and bodily diminishment then widen into a moral test: the righteous should not be seduced by the spectacle of his collapse, but should rather cling more firmly to integrity. The final

movement turns almost entirely toward the grave. Time has been inverted, Hades has become a house, and death and corruption are treated as family relations. Read as a whole, Job 17 is one of the book's clearest descents into living proximity with death; yet even there Job's speech remains argumentative, insisting that false wisdom must be rejected even when hope itself seems to be going down into the dust.

Discourse structure of the chapter

A · 17:1-2

Job says his life is spent and death remains withheld

Job opens by declaring his spirit ruined, his plea exhausted, and even the burial he longs for still denied.

B · 17:3-6

He asks for vindication while describing the stupidity and mockery of others

Job asks for a pledge on his behalf, declares his companions devoid of insight, and laments being turned into a proverb and public scorn.

C · 17:7-9

Suffering shocks the upright yet should harden true fidelity

His eyes fail and his body is besieged, but the spectacle should astonish the righteous and strengthen the faithful rather than undo them.

D · 17:10-12

He rejects the counsel of the friends and names the collapse of time and inward life

Job dismisses his companions as empty of truth while describing his days as spent, his heart torn, and their false reversals of night and day.

E · 17:13-16

Hope descends toward the grave and dust

The chapter closes with Hades as home, death and corruption as kin, and the question whether any remaining hope can do anything but descend with him into the dust.

1 ὀλέκομαι πνεύματι φερόμενος δέομαι δὲ ταφῆς καὶ οὐ τυγχάνω

My spirit is being destroyed; I beg for burial, yet I do not obtain it.

lament ASYNDETON

Job opens by naming the ruin of his spirit and the denial of even the burial he desires.

ὀλέκομαι

I am ruined

V1 PMI1S · ὀλέκω

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

ὀλέκομαι: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

πνεύματι

in spirit

N3M DSN · πνεῦμα

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

πνεύματι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

φερόμενος

being borne

V1 · πμψμ φέρω

participial verbal form contributing description or attendant action within the clause

→ broken spirit and failed consolation

φερόμενος: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

δέομαι

I beg

V2 PMI1S · δέω

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

δέομαι: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

δὲ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δὲ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

ταφῆς

for burial

N1 GSF · ταφή

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ταφῆς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

καὶ

and

C · καί

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

καὶ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

οὐ

not

D · οὐ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

οὐ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

τυγχάνω

I obtain

V1 PAI1S · τυγχάνω

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

τυγχάνω: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

2 λίσσομαι κάμνων καὶ τί ποιήσας

I am worn out with pleading, and what have I accomplished?

appeal ASYNDETON

His plea has exhausted him and seems to have accomplished nothing.

λίσσομαι

I plead

V1 PMI1S · λίσσομαι

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

λίσσομαι: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

κάμνων

being worn out

V1 · παπνωσ κάμνω

participial verbal form contributing description or attendant action within the clause

→ broken spirit and failed consolation

κάμνων: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

καὶ

and

C · καί

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

καὶ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

τί

what

RI ASN · τίς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ποιήσας

having done

VA · απνσμι ποιέω

participial verbal form contributing description or attendant action within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ποιήσας: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

3 ἔκλεψαν δέ μου τὰ ὑπάρχοντα ἀλλότριοι τίς ἐστὶν οὗτος τῇ χειρὶ μου συνδεθήτω

Strangers have stolen my possessions; who is this? Let him be bound to my hand.

appeal

ASYNDETON

He asks for someone to stand bound to his cause, since strangers have plundered him.

ἔκλεψαν

stole

VAI AAI3P · κλέπτω

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἔκλεψαν: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

δέ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δέ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

τὰ

the

RA APN · ὁ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τὰ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ὑπάρχοντα

possessions

V1 · παπαπν ἄρχω + ὑπο

participial verbal form contributing description or attendant action within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ὑπάρχοντα: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

ἄλλότριοι

strangers

A1A NPM · ἄλλότριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἄλλότριοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

τίς

who

RI NSM · τίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τίς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἐστίν

is

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

ἐστίν: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

οὗτος

this one

RD NSM · οὗτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

οὗτος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

τῇ

to the

RA DSF · ὅ

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τῇ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

χειρί

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

χειρί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

συνδεθήτω

let him be bound

VC APD3S · δέω + συν

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ broken spirit and failed consolation

συνδεθήτω: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

4 ὅτι καρδίαν αὐτῶν ἔκρυψας ἀπὸ φρονήσεως διὰ τοῦτο οὐ μὴ ὑψώσης αὐτούς

For you have hidden their heart from understanding; therefore you will not exalt them.

judgment ASYNDETON

He interprets the friends' failure as a divinely permitted blindness that will keep them from triumph.

ὅτι

for

C · ὅτι

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ὅτι: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδία

accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

καρδίαν: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

αὐτῶν: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

ἔκρυψας

you hid

VAI AA12S · κρύπτω

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἔκρυψας: verbal form interpreted
according to its local force within Job 17's
lament, protest, and descent toward the
grave.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἀπὸ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

φρονήσεως

understanding

N3I GSF · φρόνησις

genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

φρονήσεως: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

διὰ

because of

P · διά

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

διὰ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τοῦτο: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

οὐ

not

D · οὐ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

οὐ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

μὴ

surely not

D · μὴ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

μὴ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ὑψώσης

you should exalt

VA AAS2S · ὑψόω

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ broken spirit and failed consolation

ὑψώσης: verbal form interpreted according
to its local force within Job 17's lament,
protest, and descent toward the grave.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

αὐτούς: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

5 τῇ μερίδι ἀναγγελεῖ κακίας ὀφθαλμοὶ δέ μου ἐφ' υἱοῖς ἐτάκησαν

He will announce evils for a share, but my eyes have melted away because of my children.

complaint

ASYNDETON

The verse links betrayal, loss, and grief so that even his eyes waste away.

τῇ

to the

RA DSF · ὁ

dative element marking reference, sphere, means,
or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τῇ: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

μερίδι

for a share

N3D DSF · μερίς

dative element marking reference, sphere, means,
or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μερίδι: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

ἀναγγελεῖ

he will announce

VF2 FAI3S · ἀγγέλλω + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ future projection

ἀναγγελεῖ: verbal form interpreted
according to its local force within Job 17's
lament, protest, and descent toward the
grave.

κακίας

evils

N1A APF · κακία

accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

κακίας: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

ὀφθαλμοὶ

eyes

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ὀφθαλμοὶ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

δέ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δέ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἐφ'

upon

P · ἐπί

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐφ': indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

υἱοῖς

children

N2 DPM · υἱός

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

υἱοῖς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἐτάκησαν

melted away

VDI API3P · τήκω

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἐτάκησαν: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

6 ἔθου δέ με θρύλημα ἐν ἔθνεσιν γέλως δὲ αὐτοῖς ἀπέβην

You have made me a byword among the nations, and I have become a laughingstock to them.

complaint ASYNDETON

Job describes his reduction to public mockery and proverb.

ἔθου

you made

VEI AMI2S · τίθημι

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἔθου: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

δέ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δέ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

με

me

RP AS · ἐγώ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

με: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

θρύλημα

a byword

N3M ASN · θρύλημα

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

θρύλημα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἐν

among

P · ἐν

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐν: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

ἔθνεσιν

nations

N3E DPN · ἔθνος

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἔθνεσιν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

γέλως

a laughingstock

N3T NSM · γέλως

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

γέλως: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

δὲ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δὲ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

αὐτοῖς

to them

RD DPM · αὐτός

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

αὐτοῖς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἀπέβην

I became

VZI AAI1S · βαίνω + ἀπο

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἀπέβην: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

7 πεπώρωνται γὰρ ἀπὸ ὀργῆς οἱ ὀφθαλμοί μου πεπολιόρκημαι μέγਾਲως ὑπὸ πάντων

For my eyes have grown dim from anger, and I am hemmed in severely by everyone.

description ASYNDETON

His sight and person are worn down under the pressure of anger and siege-like opposition.

πεπώρωνται

have grown dim

VM XPI3P · πωρόω

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

πεπώρωνται: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

γὰρ

for

X · γάρ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

γὰρ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἀπὸ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

ὀργῆς

anger

N1 GSF · ὀργή

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ὀργῆς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

οἱ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ὀφθαλμοί

eyes

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ὀφθαλμοί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

πεπολιόρκημαι

I have been hemmed in

VM XPI1S · πολιορκέω

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

πεπολιόρκημαι: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

μεγάλως

greatly

D · μεγάλως

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

μεγάλως: indeclinable or connective
element guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ὑπὸ

by

P · ὑπό

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ὑπὸ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

πάντων

everyone

A3 GPM · πᾶς

genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

πάντων: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

8 θαῦμα ἔσχεν ἀληθινούς ἐπὶ τούτῳ δίκαιος δὲ ἐπὶ παρανόμῳ ἐπανασταίῃ

The truthful were astonished at this, and the righteous would rise up against the lawless man.

reflection ASYNDETON

The spectacle should startle the truthful and provoke the righteous against what is crooked.

θαῦμα

astonishment

N3M NSN · θαῦμα

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

θαῦμα: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

ἔσχεν

seized

VBI AAI3S · ἔχω

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἔσχεν: verbal form interpreted according to
its local force within Job 17's lament,
protest, and descent toward the grave.

ἀληθινούς

the truthful

A1 APM · ἀληθινός

accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἀληθινούς: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

ἐπὶ

at

P · ἐπί

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐπὶ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

τούτῳ

this

RD DSN · οὗτος

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τούτῳ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

δίκαιος

the righteous

A1A NSM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

δίκαιος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

δὲ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δὲ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

ἐπὶ

at

P · ἐπί

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐπὶ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

παράνομῳ

the lawless

A1B DSM · παράνομος

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

παράνομῳ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἐπανασταίη

would rise up

VH AA03S · ἵστημι + ἐπι + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ broken spirit and failed consolation

ἐπανασταίη: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

9 σχοίη δὲ πιστὸς τὴν ἑαυτοῦ ὁδὸν καθαρὸς δὲ χεῖρας ἀναλάβοι θάρσος

Yet the faithful person should hold to his own way, and the one with clean hands should take courage.

exhortation ASYNDETON

Integrity must harden rather than soften under scandalous suffering.

σχοίη

should hold fast

VB AAO3S · ἔχω

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ broken spirit and failed consolation

σχοίη: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

δὲ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δὲ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

πιστός

the faithful

A1 NSM · πιστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

πιστός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τὴν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἑαυτοῦ

his own

RD GSM · ἑαυτοῦ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἑαυτοῦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ὁδόν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ὁδόν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

καθαρός

clean

A1A NSM · καθάρος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

καθαρός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

δὲ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δὲ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

χεῖρας

hands

N3 APF · χεῖρ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

χεῖρας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἀναλάβοι

should take up

VB AAO3S · λαμβάνω + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ broken spirit and failed consolation

ἀναλάβοι: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

θάρσος

courage

N3E ASN · θάρσος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

θάρσος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

10 οὐ μὴν δὲ ἀλλὰ πάντες ἐρείδετε καὶ δεῦτε δὴ οὐ γὰρ εὐρίσκω ἐν ὑμῖν ἀληθές

But come now, all of you, press on again; for I do not find truth among you.

rejection

ASYNDETON

Job invites the friends to try again only to dismiss them as empty of truth.

οὐ

not

D · οὐ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

οὐ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

μὴν

indeed

X · μὴν

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

μὴν: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

δὲ

but

X · δὲ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δὲ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ἀλλὰ

but

C · ἀλλὰ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἀλλὰ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

πάντες: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

ἐρείδετε

press on

V1 PAI2P · ἐρείδω

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

ἐρείδετε: verbal form interpreted according
to its local force within Job 17's lament,
protest, and descent toward the grave.

καὶ

and

C · καί

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

καὶ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

δεῦτε

come

D · δεῦτε

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δεῦτε: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

δή

now

X · δή

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δή: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

οὐ

not

D · οὐ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

οὐ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

γὰρ

for

X · γὰρ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

γὰρ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

εὕρισκω

I find

V1 PAI1S · εὕρισκω

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

εὕρισκω: verbal form interpreted
according to its local force within Job 17's
lament, protest, and descent toward the
grave.

ἐν

among

P · ἐν

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐν: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ὑμῖν

among you

RP DP · σύ

dative element marking reference, sphere, means,
or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ὑμῖν: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ἀληθές

truth

A3H ASN · ἀληθείς

accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἀληθές: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

11 αἱ ἡμέραι μου παρήλθον ἐν βρόμῳ ἑρράγη δὲ τὰ ἄρθρα τῆς καρδίας μου

My days have passed in groaning, and the sinews of my heart have been torn apart.

lament ASYNDETON

His days are gone and the inner framework of life has been torn apart.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

αἱ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἡμέραι

days

N1A NPF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἡμέραι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

παρήλθον

passed away

VBI AAI3P · ἔρχομαι + παρα

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

παρήλθον: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

ἐν

among

P · ἐν

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐν: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

βρόμῳ

in groaning

N2 DSM · βρόμος

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

βρόμῳ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἐρράγη

were torn apart

VDI API3S · ῥήγνυμι

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἐρράγη: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

δὲ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δὲ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τὰ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἄρθρα

sinews

N2N NPN · ἄρθρον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἄρθρα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τῆς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδιά

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

καρδίας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

12 νύκτα εἰς ἡμέραν ἔθηκαν φῶς ἐγγύς ἀπὸ προσώπου σκοτούς

They made night into day; light is near, they say, in the face of darkness.

accusation ASYNDETON

He accuses the others of falsifying reality by calling darkness light.

νύκτα

night

N3 ASF · νύξ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

νύκτα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

εἰς

into

P · εἰς

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

εἰς: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἡμέραν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἔθηκαν

they made

VAI AA13P · τίθημι

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἔθηκαν: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

φῶς

light

N3T NSN · φῶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

φῶς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἐγγύς

near

D · ἐγγύς

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐγγύς: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

ἀπό

from

P · ἀπό

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἀπό: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

προσώπου

the face

N2N GSN · πρόσωπον

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

προσώπου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

σκότους

of darkness

N3E GSN · σκότος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

σκότους: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

13 ἐὰν γὰρ ὑπομείνω ἄδης μου ὁ οἶκος ἐν δὲ γνόφῳ ἔστρωταί μου ἡ στρωμνή

For if I wait, Hades is my house, and in gloom my bed has been spread.

descent ASYNDETON

Hope now imagines Hades as home and darkness as a prepared bed.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐάν: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

γάρ

for

X · γάρ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

γάρ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ὑπομείνω

I wait

VA AAS1S · μένω + ὑπο

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ broken spirit and failed consolation

ὑπομείνω: verbal form interpreted
according to its local force within Job 17's
lament, protest, and descent toward the
grave.

ᾗδης

Hades

N1M NSM · ᾗδης

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ᾗδης: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ὁ: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

οἶκος: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ἐν

among

P · ἐν

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἐν: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

δὲ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δὲ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

γνόφω

in gloom

N2 DSM · γνόφος

dative element marking reference, sphere, means,
or recipient within the clause

→ broken spirit and failed consolation

γνόφω: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

ἔστρωται

has been spread

VMI XPI3S · στρωννύω

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

ἔστρωται: verbal form interpreted
according to its local force within Job 17's
lament, protest, and descent toward the
grave.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἡ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

στρωμνή

bed

N1 NSF · στρωμνή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

στρωμνή: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

14 θάνατον ἐπεκαλεσάμην πατέρα μου εἶναι μητέρα δέ μου καὶ ἀδελφὴν σαπρίαν

I have called death my father, and corruption my mother and my sister.

descent ASYNDETON

Death and corruption are so near that Job speaks of them as family.

θάνατον

death

N2 ASM · θάνατος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

θάνατον: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

ἐπεκαλεσάμην

I called upon

VAI AMI1S · καλέω + ἐπι

main verbal form carrying the clause's assertion, lament, appeal, or challenge

→ aoristic event

ἐπεκαλεσάμην: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

πατέρα

father

N3 ASM · πατήρ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

πατέρα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

εἶναι

to be

V9 PAN · εἰμί

verbal form complementing or extending the main clause with dependent action

→ broken spirit and failed consolation

εἶναι: verbal form interpreted according to its local force within Job 17's lament, protest, and descent toward the grave.

μητέρα

mother

N3 ASF · μήτηρ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μητέρα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

δέ

but

X · δέ

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

δέ: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

μου

my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

καὶ

and

C · καί

connective, prepositional, or particle element shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

καί: indeclinable or connective element guiding the movement of Job 17's complaint and argument.

ἀδελφὴν

sister

N1 ASF · ἀδελφή

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἀδελφὴν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

σαπρίαν

corruption

N1A ASF · σαπρία

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

σαπρίαν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 17's lament and reflection on death.

15 ποῦ οὖν μου ἔτι ἐστὶν ἡ ἐλπίς ἣ τὰ ἀγαθὰ μου ὄψομαι

Where then now is my hope? And who will see my good things?

question ASYNDETON

The question of hope becomes almost rhetorical as future good disappears.

ποῦ
where

D · ποῦ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ποῦ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

οὕν
then

X · οὕν

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

οὕν: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

μου
my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ἔτι
still

D · ἔτι

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἔτι: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ἐστὶν
the

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ imperfective description

ἐστὶν: verbal form interpreted according to
its local force within Job 17's lament,
protest, and descent toward the grave.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἡ: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ἐλπίς
hope

N3D NSF · ἐλπίς

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἐλπίς: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ἢ
or

D · ἢ

connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage

→ broken spirit and failed consolation

ἢ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

τὰ
the

RA APN · ὁ

accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

τὰ: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ἀγαθά
good things

A1 APN · ἀγαθός

accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause

→ broken spirit and failed consolation

ἀγαθά: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

μου
my

RP GS · ἐγώ

genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause

→ broken spirit and failed consolation

μου: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

ὄψομαι
shall I see

VF FMI1S · ὁράω

main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge

→ future projection

ὄψομαι: verbal form interpreted according
to its local force within Job 17's lament,
protest, and descent toward the grave.

16 ἢ μετ' ἐμοῦ εἰς ᾅδην καταβήσονται ἢ ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ χόματος καταβησόμεθα

Will they go down with me into Hades, or shall we descend together upon the dust?

conclusion ASYNDETON

The chapter ends with a final image of shared descent into Hades and dust.

ἢ

or

D · ἢ

*connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage*

→ broken spirit and failed consolation

ἢ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

μετ'

with

P · μετ'

*connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage*

→ broken spirit and failed consolation

μετ': indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ἐμοῦ

me

RP GS · ἐγώ

*genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause*

→ broken spirit and failed consolation

ἐμοῦ: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

εἰς

into

P · εἰς

*connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage*

→ broken spirit and failed consolation

εἰς: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ᾅδην

Hades

N1M ASM · ᾅδης

*accusative element functioning as object,
complement, or extent within the clause*

→ broken spirit and failed consolation

ᾅδην: rendered according to its immediate
syntactic role within Job 17's lament and
reflection on death.

καταβήσονται

will go down

VF FMI3P · βαίνω + κατα

*main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge*

→ future projection

καταβήσονται: verbal form interpreted
according to its local force within Job 17's
lament, protest, and descent toward the
grave.

ἢ

ἢ

C · ἢ

*connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage*

→ broken spirit and failed consolation

ἢ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ὁμοθυμαδὸν

together

D · ὁμοθυμαδόν

*connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage*

→ broken spirit and failed consolation

ὁμοθυμαδόν: indeclinable or connective
element guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

ἐπὶ

at

P · ἐπί

*connective, prepositional, or particle element
shaping relation, negation, or clause linkage*

→ broken spirit and failed consolation

ἐπὶ: indeclinable or connective element
guiding the movement of Job 17's
complaint and argument.

χώρατος

upon the dust

N3M GSN · χώρα

*genitive element marking relation, source,
possession, or description within the clause*

→ broken spirit and failed consolation

χώρατος: rendered according to its
immediate syntactic role within Job 17's
lament and reflection on death.

καταβησόμεθα

shall we go down

VF FMI1P · βαίνω + κατα

*main verbal form carrying the clause's assertion,
lament, appeal, or challenge*

→ future projection

καταβησόμεθα: verbal form interpreted
according to its local force within Job 17's
lament, protest, and descent toward the
grave.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.